# Espoo

# Servinniemi

## Asemakaavan muutos

10. kaupunginosa, Otaniemi
Korttelit 10004, 10006, osa korttelia 10002,
katu-, virkistys- ja vesialueet

Muodostuu uudet korttelit 10070 ja 10071

MUUTETAAN VAHVISTETTUJA ASEMAKAAVOJA:

Aluenro 220400
Aluenro 220401
Aluenro 220402
Aluenro 221200

Mittakaava 1:1000

# Esbo

# Serviudden

## Detaljplaneändring

Stadsdel 10, Otnäs
Kvarter 10004, 10006, del av kvarter 10002 , gatu-, rekreations- och vattenområden

Bildas de nya kvarter 10070 och 10071

DE FASTSTÄLLDA DETALJPLANERNA ÄNDRAS:

Områdesnr 220400
Områdesnr 220401
Områdesnr 220402
Områdesnr 221200

Skala 1:1000

0 50 100 150 m

| ASEMAKAAVAMERKINTÖJÄ JA -MÄÄRÄYKSIÄ: | DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER: |
|---|---|
| AK — Asuinkerrostalojen korttelialue. (1-3, 6, 8-10 §) | Kvartersområde för flervåningshus. (1-3, 6, 8-10 §) |
| AK-1 — Asuinkerrostalojen korttelialue opiskelija-asuntoja varten. (1-3, 6-11 §) | Kvartersområde för flervåningshus för studentbostäder. (1-3, 6-11 §) |
| AK-1/s — Asuinrakennusten korttelialue opiskelija-asuntoja varten, jolla ympäristö säilytetään. (1-3, 6, 8, 9 §) | Kvartersområde för bostadshus för studentbostäder där miljön bevaras. (1-3, 6, 8, 9 §) |
| AK-2 — Asuinrakennusten korttelialue, jolla vähintään 70 % rakennusoikeudesta osoitetaan opiskelija-asumista varten. (1-3, 6, 8, 9, 11 §) | Kvartersområde för bostadshus i vilket minst 70 % av den angivna byggrätten anvisas för studentboende. (1-3, 6, 8, 9, 11 §) |
| YK/s — Kirkkojen ja muiden seurakunnallisten rakennusten korttelialue, jolla ympäristö säilytetään. (1-2, 4, 6, 8, 9, 11 §) | Kvartersområde för kyrkor och andra församlingshus där miljön bevaras. (1-2, 4, 6, 8, 9, 11 §) |
| VP-1 — Puisto, jonka metsäinen luonne tulee säilyttää. Alueen läpi kulkee liito-oravan latvusyhteys ja sillä sijaitsee lepakoiden saalistusalue. (11-12 §) | Park vars skogiga karaktär ska bevaras. Genom planområdet går en förbindelseled för flygekorren mellan trädkronorna och där finns ett födosöksområde för fladdermusen. (11-12 §) |
| VL-1 — Viheralue, jonka läpi kulkee liito-oravien latvusyhteys ja jonka metsäinen luonne tulee säilyttää. | Grönområde genom vilket det går en förbindelseled för flygekorren mellan trädkronorna och vars skogiga karaktär ska bevaras. |
| VL-2 — Viheralue, joka toimii Natura-alueen suojavyöhykkeenä, jonka läpi kulkee liito-oravien latvusyhteys ja jolla sijaitsee lepakoiden saalistusalue. Aluetta koskevista toimenpiteistä ja suunnitelmista on neuvoteltava ympäristöviranomaisen kanssa. (12 §) | Grönområde som utgör skyddszon för Natura-området, genom vilket det går en förbindelseled för flygekorren mellan trädkronorna och där det finns ett födosöksområde för fladdermusen. Åtgärder och planer som berör området ska förhandlas med miljömyndigheten. (12 §) |
| LPA — Autopaikkojen korttelialue. (2, 5, 10-11 §) | Kvartersområde för bilplatser. (2, 5, 10-11 §) |
| W — Vesialue. | Vattenområde. |
| 3 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva. | Linje 3 m utanför planområdets gräns. |
| Kaupunginosan raja. | Stadsdelsgräns. |
| Korttelin, korttelinosan ja alueen raja. | Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns. |
| Kahden korttelin välinen raja. | Gräns mellan två kvarter. |
| Osa-alueen raja. | Gräns för delområde. |
| Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja. | Riktgivande gräns för område eller del av område. |
| Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista. | Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas. |
| 10 — Kaupunginosan numero. | Stadsdelsnummer. |
| OTA — Kaupunginosan nimi. | Namn på stadsdel. |
| 10006 — Korttelin numero. | Kvartersnummer. |
| JÄMERÄN — Kadun, puiston tai muun yleisen alueen nimi. | Namn på gata, park eller annat allmänt område. |
| 3600 — Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä. | Byggrätt i kvadratmeter våningsyta. |
| IV — Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun. | Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav. |
| Rakennusala. | Byggnadsyta. |
| 3170 — Merkintä osoittaa ne rakennusalat, joille arabialaisen luvun osoittama kerrosala sijoittuu. | Beteckningen anger de byggytor på vilka den med arabiskt tal angivna byggrätten placeras. |
| pk — Rakennusala, jolle saa sijoittaa päiväkodin. | Byggyta där daghem får placeras. |
| sa — Rakennusala, jolle saa sijoittaa saunarakennuksen. | Byggyta där bastu får placeras. |
| Katu. | Gata. |
| ist-1 — Alueen osa, jonka metsäinen luonne tulee säilyttää. Alue on osa liito-oravan elinympäristöä. Puusto juuristoalueineen tulee suojata työmaa-aikana yhtenäisellä työmaa-aidalla. | Del av område vars skogiga karaktär ska bevaras. Området är en del av flygekorrens habitat. Trädbeståndet och trädens rötter ska under arbetets gång skyddas med ett enhetligt skyddsplank. |
| ist-2 — Alueen osa, jonka metsäinen luonne tulee säilyttää. Alue on osa liito-oravan elinympäristöä ja lepakon siirtymäreittiä. Puusto juuristoalueineen tulee suojata työmaa-aikana yhtenäisellä työmaa-aidalla. | Områdesdel, vars skogiga karaktär ska bevaras. Området är en del av flygekorrens habitat och fladdermusens förbindelseled. Trädbeståndet och trädens rötter ska under arbetets gång skyddas med ett enhetligt skyddsplank. |
| p — Pysäköimispaikka, ohjeellinen. | Parkeringsplats, riktgivande. |
| pp/t — Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa, jolla tontille ajo on salittu. Sijainti ohjeellinen, yhteys sitova. | För gång- och cykeltrafik reserverad del av område där infart till tomten är tillåten. Läget riktgivande, förbindelsen bindande. |
| Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa. Sijainti ohjeellinen, yhteys sitova. | För gång- och cykeltrafik reserverad del av område. Läget riktgivande, förbindelsen bindande. |
| Sijainniltaan ohjeellinen ulkoilureitti. | Till läget riktgivande friluftsled. |
| ajo — Ajoyhteys. | Körförbindelse. |
| ajo/h — Ajoyhteys, jolla huoltoajo on sallittu. Sijainti ohjeellinen. | Körförbindelse, där servicetrafik är tillåten. Läget riktgivande |
| ma-ajo — Alueen osa, johon saa sijoittaa maanalaisiin tiloihin johtavan ajoluiskan. | Områdesdel där en ramp till lokalerna under jord får placeras. |
| eko-1 — Alueen osa, jolla sijaitsee ekologinen yhteystarve liito-oravan elinalueiden välillä. Alueen puustoa tulee hoitaa ja uudistaa siten, että alue säilyy ja kehittyy liito-oravan ekologialle suotuisana. | Områdesdel där det finns ett behov av en ekologisk korridor mellan flygekorrens habitat. Träden i området ska skötas och förnyas så att området bevaras och utvecklas fördelaktigt för flygekorrens ekologi. |
| hu — Ohjeellinen alueen osa, jolle saa rakentaa hulevesien viivyttämiseen ja puhdistamiseen varatun altaan, painanteen tai kosteikon tai muun rakenteen. | En riktgivande del av område för en bassäng, en sänka, ett dike, ett magasin, en våtmark eller annan konstruktion för fördröjning och rengöring av dagvatten. |
| map-1 — Alueen osa, johon saa sijoittaa maanpintaan johtavan yhteyden maanalaisesta tilasta. | Områdesdel där en förbindelse från det underjordiska utrymmet till markytan får placeras. |
| pu — Pumppaamon ohjeellinen rakennusala. | Ungefärligt placerad byggnadsyta för en pumpstation. |
| vm — Muuntamon ohjeellinen rakennusala. | Ungefärligt placerad byggnadsyta för en transformator. |
| Maanalaisia johtoja varten varattu alueen osa. Johdon siirto myöhemmin toteutettavaan paikkaan edellyttää sopimusta kaupungin kanssa. Siirron jälkeen johdolta vapautuvan alueen voi käyttää kaavan mukaiseen rakentamiseen. | För underjordiska ledning reserverad del av område. Flyttning av ledningen till en plats som förverkligas senare förutsätter avtal med staden. Det område som frigörs efter flyttningen av ledningarna kan användas för byggande i enlighet med planen. |
| sr — Suojeltava rakennus, jonka kulttuurihistoriallista arvoa tulee vaalia. Rakennusta ei saa purkaa, eikä siihen saa tehdä sellaisia muutoksia tai korjauksia, jotka heikentävät rakennuksen alkuperäistä arkkitehtuuria. Rakennukseen kohdistuvista toimenpiteistä on neuvoteltava rakennusuojeluviranomaisen kanssa. | Byggnad som ska skyddas och vars kulturhistoriska värde ska bevaras. Byggnaden får inte rivas, och det är inte tillåtet att göra sådana ändringar eller reparationer i den att byggnadens ursprungliga arkitektur försvagas. Åtgärder på byggnaden ska förhandlas med byggnadsskyddsmyndigheten |
| s-1 — Suojeltava alueen osa, jolla sijaitsee luonnonsuojelulain perusteella suojeltuja liito-oravien lisääntymis- tai levähdyspaikkoja. Alueella ei saa suorittaa toimenpiteitä, jotka heikentävät tai hävittävät liito-oravan elinympäristöä. Aluetta koskevista toimenpiteistä ja suunnitelmista on neuvoteltava ympäristöviranomaisen kanssa. | Skyddad del av området där det finns med stöd av naturskyddslagen skyddade fortplantnings- eller rastplatser för flygekorre. I området får inte utföras åtgärder som försvagar eller förstör flygekorrens livsmiljö. Om åtgärder och planer som rör området ska förhandlas med miljömyndigheten. |
| sm — Alueen osa, jolla sijaitsee muinaismuistolailla rauhoitettuja kiinteitä muinaisjäännöksiä. Aluetta koskevista toimenpiteistä ja suunnitelmista on neuvoteltava museoviranomaisen kanssa. | Del av område, på vilken finns enligt lagen om fornminnen fredad fornlämning. Om åtgärder och planer som rör området ska förhandlas med museimyndigheten. |
| Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää. | Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden. |

| | PYSÄKÖINTI | PARKERING |
|---|---|---|
| 1 § | Autopaikkoja (ap) on rakennettava vähintään seuraavasti:<br>- asunnot 1 ap / 80 k-m²<br>- opiskelija-asunnot (valtion tukema opiskelija-asuntotuotanto) 1 ap / 400 k-m²<br>- opiskelija-asunnot (valtion tukema opskelija-asuntotuotanto) korttelissa AK-1/s 10006 1 ap / 500 k-m²<br>- päiväkodit 1 ap / 200 k-m² | Minsta antalet bilplatser (bp) som ska byggas:<br>- 1 bp / 80 v-m² bostäder<br>- 1 bp / 400 v-m² studentbostäder (statsstödd studentbostadsproduktion)<br>- 1 bp / 500 v-m² studentbostäder (statsstödd studentbostadsproduktion) i kvarter AK-1/s 10006<br>- 1 bp / 200 v-m² daghem |
| | Polkupyöräpaikkoja (pp) on rakennettava vähintään seuraavasti:<br>- asunnot 1 pp / 40 k-m²<br>- opiskelija-asunnot 1 pp / 20 k-m²<br>- päiväkodit 1 pp / 100 k-m² | Minsta antalet cykelplatser (cp) som ska byggas:<br>- 1 cp / 40 v-m² bostäder<br>- 1 cp / 20 v-m² studentbostäder<br>- 1 cp / 100 v-m² daghem |
| | Vähimmäisvaatimuksen mukaisista asuntojen ja opiskelija-asuntojen pyöräpaikoista 80 % tulee sijoittaa katettuun, lukittavissa olevaan ja säältä suojattuun tilaan, jonne on esteetön kulku kadulta tai pihalta. | Minst 80 % av de cykelplatser som uppfyller minimikravet för bostäder och studentbostäder ska placeras i ett låsbart, väderskyddat utrymme med tak, till vilket det finns fri passage från gatan eller gården. |
| | Loput pyöräpaikoista saa sijoittaa ulkotilaan lähelle keskeisiä kulkureittejä. Vähintään puolet ulkona sijaitsevista pyöräpaikoista tulee olla katettuja. Kaikissa pyöräpaikoissa tulee olla runkolukitusmahdollisuus. | Resten av cykelplatserna för bostäder och studentbostäder får placeras utomhus, nära centrala rutter. Minst hälften av de cykelplatser som finns utomhus ska ha tak. På alla cykelplatserna för bostäder ska det gå att låsa cykelramen vid en ställning. |

| | LISÄRAKENNUSOIKEUS | EXTRA BYGGRÄTT |
|---|---|---|
| 2 § | Asemakaavaan merkityn rakennusoikeuden lisäksi saa rakentaa:<br>- asuntojen ulkopuoliset varastotilat<br>- asukkaiden yhteistilat<br>- porrashuoneiden 20 m² ylittävän osan kussakin kerroksessa, mikäli se lisää porrashuoneen viihtyisyyttä ja luonnonvaloisuutta<br>- jätehuoltotilat ja kiinteistönhoidon tilat<br>- pysäköintitilat<br>- talotekniikan vaatimat tekniset tilat<br>- alueen sähkönjakelun vaatimat muuntamotilat | Utöver den byggrätt som antecknats i detaljplanen får det byggas:<br>- bostadsvisa förråd utanför bostäderna<br>- gemensamma lokaler för invånarna<br>- yta i trapphuset utöver 20 m² per våning om det ökar trivseln och om våningsavsatsen får tillräckligt dagsljus<br>- lokaler för återvinning och fastighetsskötsel<br>- parkeringsutrymmen<br>- utrymmen för hustekniken<br>- transformatorrum som krävs för eldistributionen i området |
| | Nämä tilat eivät mitoita auto- ja polkupyöräpaikkoja. | Dessa lokaler påverkar inte minsta antalet bil- och cykelplatser. |

| | KAUPUNKIKUVA JA PIHA-ALUEET | STADSBILD OCH GÅRDSPLANER |
|---|---|---|
| 3 § | Rakentamisen tulee massoittelultaan, mittasuhteiltaan, julkisivujen käsittelyiltään sekä käytettävien materiaalien ja värien osalta muodostaa hallittu ja harmoninen kokonaisuus kaupunkikuvallisesti ja kulttuurihistoriallisesti arvokkaan ympäristön kanssa. Rakennusten pääasiallisen julkisivumateriaalin tulee olla punatiili. | Byggandet ska vad gäller disponeringen av massorna, proportionerna, fasadbehandlingen samt använda material och färger bilda en kontrollerad och harmonisk helhet tillsammans med den stadsbildmässigt och kulturhistoriskt värdefulla miljön. Byggnadernas fasader ska huvudsakligen bestå av rödtegel. |
| | Rakennusten sovittaminen ympäristöön, maaston korottaminen ja kulkuyhteyksien rakentaminen tulee tehdä hienovaraisesti. | Byggnadernas anpassning till miljön, höjningen av terrängen och byggandet av förbindelserna ska göras finkänsligt. |
| | Rakennusten julkisivujen kerroksen korkuisissa tai sitä laajemmissa kirkkaissa lasipinnoissa, lasisissa kulmissa, sekä valaistuksessa tulee huomioida lintujen törmäysriski. Törmäysriskiä tulee vähentää hyödyntämällä teknisiä ratkaisuja, kuten lasipintojen kalvoja, kuviointeja tai muutoin rajoittamalla lasipintojen läpinäkyvyyttä ja heijastavuutta. Ratkaisut törmäysriskin vähentämiseksi tulee esittää rakennuslupavaiheessa. | Fåglarnas kollisionrisk ska beaktas på en våning höga eller högre klara glasfasader och i hörn med glas, samt i belysningen. Kollisionrisken bör misnkas genom att använda tekniska lösningar såsom fönsterfilm eller mönster på glasytorna, eller genom att på annat sätt begränsa ytornas genomskinlighet och reflekterande egenskaper. Lösningar för att minska risken för kollision ska presenteras i byggnadstillståndsskedet. |
| | Piha-alueiden metsät ja maisemallisesti merkittävä puusto tulee säilyttää. Piha-alueet tulee toteuttaa alueen kulttuurihistoriallisia arvoja kunnioittaen käyttäen alueelle ominaisia materiaaleja ja suunnitteluperiaatteita. Rakentamatta jäävät tontin osat tulee huolitella tai istuttaa ympäristöön soveltuvalla tavalla. | Gårdsplanernas skogar och landskapsmässigt viktiga trädbestånd ska bevaras. Gårdsområdena ska genomföras med respekt för områdets kulturhistoriska värden med material och planeringsprinciper som är utmärkande för området. De obebyggda tomtdelarna ska vårdas eller planteras på ett sätt som harmonlerar med omgivningen. |
| | Aitaaminen sallitaan vain vaarallisen maastokohdan tai korkeuseron niin vaatiessa sekä päiväkodin piha-alueella. | Staket tillåts endast om ett farligt ställe i terrängen eller en höjdskillnad kräver det och på daghemmets gårdsplan. |
| 4 § | Alueen havupuuvaltainen metsä ja kappelin alttarilta avautuva metsämaisema tulee säilyttää osana suojeltavan rakennuksen kulttuurihistoriallista ympäristöä. | Områdets barrträdsdominerade skog och skogslandskapet som öppnar sig från kapellets altare ska bevaras som en del av den kulturhistoriska miljön runt byggnaden som ska skyddas. |
| | Alueella sijaitsee lepakoiden saalistusalue. | I området finns ett födosöksområde för fladdermusen. |
| 5 § | Autopaikoitusalueita tulee jäsentää yksittäisillä puilla tai puuryhmillä. | Bilparkeringsområden ska disponeras med enskilda träd eller trädgrupper. |

| | YHTEISJÄRJESTELYT | SAMFÄLLIGA ARRANGEMANG |
|---|---|---|
| 6 § | Asuntojen oleskelu- ja leikkipihan saa sijoittaa toiselle tontille kiinteistöjen välisin sopimuksen. | Bostädernas gård för vistelse och lek får enligt avtal mellan fastigheterna också placeras på annan tomt. |
| | Autopaikkoja saa sijoittaa toiselle kiinteistölle tai LPA -alueille kiinteistöjen välisin sopimuksin. | Bilplatser får enligt avtal mellan fastigheterna också placeras på annan tomt eller på LPA-områden. |

| | TULVA | ÖVERSVÄMNING |
|---|---|---|
| 7 § | Uudisrakentamisessa tulee huomioida tulvariski. Ylin tulvakorko alueella on +2,8 ja aaltoiluvara 30 cm. Korkeustason +3,1 (N2000) alle rakennettaessa merivesi voi vaurioittaa rakenteita. Sen alapuolelle ei tule sijoittaa kastuessaan vaurioituvia rakenteita ilman asianmukaista vesieristystä. Kadut ja pelastustiet tulee rakentaa vähintään korkeustasolle +3,1 (N2000). | Vid nybyggnad ska översvämningsrisken beaktas. Det högsta högvattenståndet är +2,8 m.ö.h. och marginalen för vågorna ytterligare 30 cm. Havsvattnet kan skada konstruktioner som ligger under +3,1 m.ö.h. (N2000). Konstruktioner som tar skada när de blir fuktiga får inte placeras under denna höjdnivå utan ändamålsenlig isolering mot vatten. Gator och räddningsvägar ska byggas minst +3,1 m.ö.h. (N2000). |

| | HULEVEDET | DAGVATTNET |
|---|---|---|
| 8 § | Hulevedet tulee käsitellä niiden laatua parantavalla suodattavalla menetelmällä siten, että Laajalahden suojeltujen luontokohteiden luontoarvot eivät vaarannu. Liikennöidyillä alueilla syntyvät hulevedet tulee käsitellä niiden laatua parantavalla suodattavalla menetelmällä ja käsitellä öljynerottimella. Korttelialueilla tulee suosia luonnonmukaisia hulevesien käsittelymenetelmiä ja korttelialueille tulee toteuttaa maanpäällisiä hulevesien hallintaratkaisuja. | Dagvattnet ska behandlas med en filtreringsmetod som förbättrar vattenkvaliteten så att Bredvikens naturskyddsområde inte äventyras. Dagvatten från mark där det förekommer biltrafik ska filtreras så att vattenkvaliteten förbättras och behandlas med oljeavskiljare. I kvartersområdena ska man främja naturenliga metoder för dagvattenbehandling och bygga lösningar för dagvattenhantering ovan jord. |
| | Vettä läpäisemättömiltä pinnoilta tulevia hulevesiä tulee viivyttää alueella siten, että viivytyspainanteiden, -altaiden tai -säiliöiden mitoitustilavuuden tulee olla 1 m³ jokaista 100 m² kohden. Viivytyspainanteiden, -altaiden tai -säiliöiden tulee tyhjentyä 12-24 tunnin kuluessa täyttymisestään ja niihin tulee suunnitella hallittu ylivuoto. Velvoitteet koskevat myös rakentamisen aikaisia hulevesiä. Viherkaton viivytystarve on 2/3 vettä läpäisemättömän pinnan viivytystarpeesta. | Dagvattnet från ogenomträngliga ytor ska fördröjas i planområdet i sänkor, bassänger eller magasin med en sammanlagd kapacitet på 1 m³ per 100 m² ogenomtränglig yta. Dessa sänkor, bassänger eller magasin ska tömmas 12-24 timmar efter att de fyllts och de ska ha planerat bräddavlopp. Skyldigheterna gäller även dagvattnet under byggnadstiden. För gröna tak krävs 2/3 av den fördröjningskapacitet som krävs för ogenomträngliga ytor. |
| | Hulevesiä saa viivytyksen jälkeen hallitusti ohjata hulevesialtaita tai -kosteikkoja tai muita hulevesien käsittelyyn tarkoitettuja rakenteita sisältäville yleisille alueille maanomistajan suostumuksella. | Det är tillåtet att efter fördröjning kontrollerat leda dagvatten till dagvattenbassänger eller våtmarker eller andra allmänna områden som omfattar strukturer som är avsedda för dagvattenhantering, med tillstånd av markägaren. |
| | Velvoitteet koskevat myös rakentamisen aikaisia hulevesiä. Rakennuslupavaiheessa tulee esittää työmaa-aikaisten hulevesien hallintasuunnitelma. Rakentamisen aikaiset vedet tulee käsitellä niiden laatua parantavalla suodattavalla menetelmällä ja Espoon työmaavesioppaan ohjeita noudattaen. | Förpliktelserna gäller också dagvatten under byggnadstiden. Vid ansökan om bygglov ska en plan för dagvattenkontroll under byggtiden presenteras. Byggtidens dagvatten ska behandlas med en filtreringsmetod som förbättrar vattenkvaliteten och stadens anvisningar för vattnet på en byggplats ska följas. |

| | MAANALAISET JOHDOT | UNDERJORDISKA LEDNINGAR |
|---|---|---|
| 9 § | Korttelialueella / alueella olevien maanalaisten johtojen päälle ei saa rakentaa. Rakentamiseen ryhtyvän on selvitettävä maanalaisten johtojen tarkka sijainti ja huomioitava ne suunnittelussa tai sovittava johtojen siirrosta johtojen omistajan kanssa. | Ovanpåde i kvartersområdet / området förefintliga underjordiska ledningarna får inte byggas. Den som börjar bygga ska utreda de underjordiska ledningarnas exakta läge och beakta dessa vid planeringen eller avtala om flyttning av ledningarna med dessas ägare. |

| | RAKENTAMISEN AIKAISET TOIMENPITEET | ÅTGÄRDER UNDER BYGGTIDEN |
|---|---|---|
| 10 § | Korttelissa 10002 ei saa tehdä paalutuksia, räjäytyksiä, tärinää tai muita impulssimaista melua aiheuttavia töitä 1.4.-30.9. välisenä aikana lintujen pesimä- ja levähdysrauhan turvaamiseksi. | För att fåglarnas häckning och vila ska tryggas får det i kvarter 10002 inte utföras pålning, sprängning eller andra åtgärder som orsakar impulsbuller 1.4.-30.9. |

| | MAANALAISET TILAT | UNDERJORDISKA UTRYMME |
|---|---|---|
| 11 § | Alueella on huomioitava maanalainen asemakaava sekä muut maanalaiset tilat suojaetäisyyksineen. Rakennushankkeeseen ryhtyvän tulee selvittää ja huomioida maanalaiset tilat, maanalainen asemakaava sekä näihin liittyvät rajoitukset ja muut vaikutukset rakentamiseen. | I området ska metrons utrymmen och andra underjordiska utrymmen jämte skyddsavstånd beaktas. Den som påbörjar ett byggprojekt ska utreda och beakta underjordiska utrymmen, den underjordiska detljplanen samt begränsningar i anslutning till dem och andra konsekvenser för byggandet. |

| | VALAISTUS | BELYSNING |
|---|---|---|
| 12 § | Valaistuksen suunnittelussa ja toteuttamisessa tulee huomioida lepakoiden käyttämä saalistusalue ja siirtymäreitit. | Vid planeringen och genomförandet av belysningen ska fladdermusens födosöksområde och förbindelseled beaktas. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| /e | Kh, muutettu | Meiri Siivola | |
| /d | Ksl, muutettu | Meiri Siivola | 4.9.2024 |
| | Kuultu kirjeellä MRA 32 § | | 5.2.-5.3.2024 |
| /c | Muutettu | Miika Ruokonen | 22.1.2024 |
| | Oikaisu/ELY-keskus MRL 195§ | | 8.7.2022 |
| 6596/2020 /b | Kh, muutettu | Meiri Siivola | 20.6.2022 |
| | Nähtävillä MRA 27 § | | 5.3.- 6.4.2018 |
| 625/2015 /a | Ksl (Kaavaehdotus), rajausta muutettu | Meiri Siivola | 13.2.2018 |
| | Nähtävillä MRA 30 § (Otaranta 220207) | | 26.11.- 31.12.2012 |
| 2702/2011 | Kp | Torsti Hokkanen | 12.11.2012 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Espoon kaupunkisuunnittelukeskus<br>Esbo stadsplaneringscentral | | Alue<br>220408 | Piir.nro<br>7032 |
| Asemakaavayksikkö<br>Detaljplaneenheten | | Mittakaava<br>1:1000 | Asianumero<br>6596/10.02.03/2020 |
| Servinniemi<br>Asemakaavan muutos | | Piirtäjä<br>SR | Päiväys<br>13.2.2018 |
| | | Suunnittelija<br>MSi | Arkistotunnus<br>10 02 |

Tasokoordinaattijärjestelmä plankoordinatsystem ETRS-GK25FIN, korkeusjärjestelmä höjdsystem N2000